



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-130945>

Département(s) de publication : **14, 27, 50, 61, 76**

Annonce n° **24-130945**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : ARS NORMANDIE

**Forme juridique de l'acheteur** : Organisme de droit public

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Santé

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Traduction de documents en langues étrangères pour l'ARS Normandie

**Description** : Traduction de documents en langues étrangères pour l'ARS Normandie

**Identifiant de la procédure** : 0f0190f7-1deb-4984-8f72-afa46f0260c0

**Avis précédent** : 9be61f94-aa17-49ab-b1a2-e505d3cef5c2-04

**Type de procédure** : Ouverte

**La procédure est accélérée** : non

**Principales caractéristiques de la procédure** : La procédure de passation utilisée est l'Appel d'offres ouvert.

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

##### 2.1.3 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 80,000 Euro

**Valeur maximale de l'accord-cadre** : 160,000 Euro

##### 2.1.4 Informations générales

**Base juridique** :

## Section 5 - Lot

### 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001

**Titre** : Traduction de documents en langues étrangères pour l'ARS Normandie

**Description** : Le présent accord-cadre est mono-attributaire et a pour objet la traduction de documents en langues étrangères pour l'ARS Normandie. Les prestations s'exécutent par bons de commande émis au fur et à mesure des besoins.

**Identifiant interne** : 1

#### 5.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale** ( cpv ): 79530000 Services de traduction

**Options** :

**Description des options** : Accord-cadre d'une durée maximale de 48 mois composée d'une période initiale de 12 mois reconductible tacitement trois fois 12 mois.

#### 5.1.3 Durée estimée

**Date de début** : 01/11/2024

**Durée** : 48 Mois

#### 5.1.4 Renouvellement

**Nombre maximal de renouvellements** : 3

#### 5.1.5 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 80,000 Euro

**Valeur maximale de l'accord-cadre** : 160,000 Euro

#### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)** : oui

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère** :

**Type** : Prix

**Description** : Prix

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 40

**Critère** :

**Type** : Qualité

**Description** : Méthode, délais et services proposée lors de l'exécution des prestations

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 25

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Moyens humains mis à disposition (Nombre, compétences et expériences des traducteurs, panel de langues traduites,...)

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 25

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Performances en matière de protection de l'environnement

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 10

#### 5.1.12 Conditions du marché public

**Informations relatives aux délais de recours :** - Référé précontractuel avant la signature du contrat (articles L.551-1 à 12 du Code de Justice Administrative) ; - Référé contractuel après la signature du contrat, dans les 31 jours qui suivent la publication de l'avis d'attribution du contrat, ou, à défaut d'un tel avis, dans les six mois qui suivent la date de conclusion de celui-ci (dans les conditions décrites aux articles L.551-13 à 23 du même code) ; - soit d'un recours en contestation de la validité du contrat, conformément à la décision du Conseil d'Etat du 4 avril 2014 n°358994 "Tarn et Garonne", dans un délai de 2 mois à compter de la publication de l'avis d'attribution ou à défaut de toute autre mesure de publicité concernant la conclusion du contrat.

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal Administratif

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Tribunal Administratif

**Organisation qui signe le marché :** ARS NORMANDIE

## Section 6 - Résultats

**Valeur maximale des accords-cadres dans cette procédure :** 160,000 Euro

### 6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0001

Au moins un lauréat a été choisi.

**Accord-cadre :**

**Valeur maximale de l'accord-cadre :** 160,000 Euro

### 6.1.2 Informations sur les lauréats

**Lauréat :**

**Nom officiel :** The Language Room

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** The Language Room

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0001

**L'offre a été classée :** oui

**La valeur de la sous-traitance est connue :** non

**Le pourcentage de la sous-traitance est connu :** non

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** 2024-43

**Date à laquelle le lauréat a été choisi :** 06/11/2024

**Date de conclusion du marché :** 18/11/2024

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre :** non

**Organisation qui signe le marché :** ARS NORMANDIE

### 6.1.4 Informations statistiques

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 15

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0002

**Nom officiel :** Tribunal Administratif

**Numéro d'enregistrement :** 1714005400010

**Adresse postale :** 3 Rue Arthur le Duc

**Ville :** Caen

**Code postal :** 14000

**Subdivision pays (NUTS) :** Calvados ( FRD11 )

**Pays :** France

**Adresse électronique :** greffe.ta-caen@juradm.fr

**Téléphone :** 0231707272

**Rôles de cette organisation :**

**Organisation chargée des procédures de recours**

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours**

## 8.1 ORG-0003

**Nom officiel :** ARS NORMANDIE

**Numéro d'enregistrement :** 13000790900018

**Adresse postale :** Espace Claude Monet 2, place Jean Nouzille

**Ville :** Caen

**Code postal :** 14000

**Subdivision pays (NUTS) :** Calvados ( FRD11 )

**Pays :** France

**Adresse électronique :** ars-normandie-achats@ars.sante.fr

**Téléphone :** 0231709696

**Rôles de cette organisation :**

**Acheteur**

**Organisation qui signe le marché**

## 8.1 ORG-0004

**Nom officiel :** The Language Room

**Numéro d'enregistrement :** 83013850900021

**Adresse postale :** 130 rue Vendôme

**Ville :** Lyon

**Code postal :** 69006

**Subdivision pays (NUTS) :** Rhône ( FRK26 )

**Pays :** France

**Rôles de cette organisation :**

**Soumissionnaire**

**Lauréat de ces lots :** LOT-0001

**Le lauréat est coté sur un marché réglementé**

## Section 11 - Informations relatives à l'avis

### 11.1 Informations relatives à l'avis

**Identifiant/version de l'avis :** b114e6ba-6a51-40bf-90df-0f83ae4c4116 - 01

**Type de formulaire :** Résultats

**Type d'avis :** Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis :** 19/11/2024 à 15:47

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible :** français

### 11.2 Informations relatives à la publication

---

Date d'envoi du présent avis à la publication : 19/11/2024